

Pasta per profilassi

Contiene: La pasta dentale per profilassi con fluoruro contiene una miscela unica di agenti lucidanti e pulenti. La pasta per profilassi è intesa per uso professionale ed è ideata soltanto per applicazioni durante le pratiche standard di igiene dentale. Questo prodotto contiene fluoruro ad una concentrazione di ione fluoruro all'1.23%

Avvertimenti: Un'eccessiva ingestione di fluoruro può causare la nausea. Pasta per profilassi dentale deve essere espulsa e NON INGERITA. In caso di gravidanza o di allattamento al seno bisogna interpellare un medico prima dell'uso. Tenere lontano dalla portata dei bambini. In caso di sovra-dosaggio bisogna consultare un medico o contattare immediatamente un centro antiveleni.

Prevenzioni:

Le paste per profilassi devono essere usate soltanto da soggetti con debita formazione professionale in grado di effettuare un trattamento di profilassi dentale. Durante l'uso bisogna indossare guanti adeguati e una protezione per gli occhi.

Applicazioni suggerite:

Fine: Lucidatura e pulizia delicata. Raccomandato per i bambini.
Media: lucidatura e pulizia normale, rimozione della placca.
Medio-forte: rimozione di macchie e di placca di livello medio-forte.
Forte: rimozione di macchie e di placca di livello forte.

Indicazioni di utilizzo:

Dose singola: ogni dose singola contiene abbastanza pasta di profilassi per una (1) procedura di profilassi.
Usare qualsiasi combinazione presente in commercio di coppa angolare o gommata ai fini della profilassi. Per riempire la coppa bisogna passare la superficie della coppa nella pasta azionando l'angolo a bassa velocità. Per evitare il surriscaldamento della superficie dentale bisogna mantenere una quantità sufficiente di pasta durante tutta la procedura. Evacuare anche le condizioni della saliva per evitare l'ingestione e/o un'eccessiva diluizione della pasta.

Conservazione:

Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto. Tenere lontano dalla diretta esposizione ai raggi solari.

Pasta profilática em gel

Contém: Pasta profilática dentária em gel com flúor, contém uma mistura única de agentes de polimento e de limpeza. A pasta profilática em gel é apenas para uso profissional, e foi concebida para a aplicação durante procedimentos de higiene dentária padrão. Este produto flúor a uma concentração de 1,23% de íon fluoreto.

Avisos: A ingestão excessiva de flúor pode provocar náuseas. A pasta dentária profilática em gel deverá ser expectorada e NÃO INGERIDA. As mulheres grávidas ou em fase de amamentação deverão procurar profissionais em saúde antes da utilização. Manter fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão excessiva, procure cuidados médicos ou contacte imediatamente o Centro de informação antiveneno.

Precauções:

As pastas profiláticas em gel apenas deverão ser utilizadas por indivíduos com formação profissional para tratamentos profiláticos dentários. Durante a utilização, use óculos e luvas de protecção.

Aplicações sugeridas:

Fino: Polimento e limpeza suaves. Recomendado para crianças.
Médio: Polimento e limpeza normal e remoção da placa.
Grosso: Manchas médias a intensas e remoção da placa.
X-grosso: Para manchas intensas e remoção de placa.

Instruções de utilização:

Dose unitária: Cada unidade de dose contém pasta profilática em gel em quantidade suficiente para um (1) procedimento profilático.
Utilize qualquer ângulo profilático ou combinação de recipiente de bor-racha comercialmente disponível. Para encher o recipiente, carregue a face do mesmo para a pasta, ao mesmo tempo que efectua lentamente o ângulo. Para evitar o sobreaquecimento da superfície do dente, conserve a pasta em quantidade suficiente no recipiente durante todo o procedimento. Evacue a saliva para evitar a ingestão e/ou diluição excessiva da pasta.

Aramazenamento:

Armazene o produto em local fresco e seco. Manter afastado da luz directa do sol.

Pasta Profiláctica

Contiene:

Pasta Profiláctica Dental con flúor contiene una mezcla exclusiva de agentes de pulido y limpieza. La Pasta Profiláctica es para uso profesional solamente y está diseñada para la aplicación durante los procedimientos estándar de práctica de higiene dental. Este producto contiene flúor en una concentración de ión de flúor 1.23%.

Advertencias:

La ingestión excesiva de flúor puede causar náuseas. La Pasta Profiláctica Dental debe ser expectorada y NO DEBE SER INGERIDA. Si está embarazada o amamantando, pregúntele a un profesional de la salud antes de utilizarla. Mantenga alejado del alcance de los niños. En caso de una sobredosis, obtenga ayuda médica o comuníquese con un Centro de Información Toxicológica de inmediato.

Precauciones:

Las Pastas Profiláticas deben ser utilizadas solamente por personas profesionalmente capacitadas para realizar tratamientos profiláticos dentales. Durante la utilización, utilice gafas y guantes protectores.

Aplicaciones Sugeridas:

Fino: Pulido y limpieza suave. Recomendado para niños.
Medio: Pulido, limpieza y eliminación de sarro normal.
Grueso: Eliminación de manchas y sarro medio a abundante.
X-Grueso: Para eliminación de manchas y sarro abundante.

Instrucciones de uso:

Dosis Unitaria: Cada tasa de dosis unitaria contiene Pasta Profiláctica suficiente para un (1) procedimiento profilático.
Utilice cualquier combinación de ángulo, taza de goma profiláctica comercialmente disponible. Para llenar la taza presione la cara de la taza en la pasta mientras gira el ángulo a velocidad lenta. Para evitar sobrecalentar la superficie dental, mantenga pasta suficiente en la taza durante todo el procedimiento. Evacue la saliva para evitar la ingestión y/o la dilución excesiva de la pasta.

Almacenamiento:

Almacene el producto en un lugar fresco y seco. No exponga a la luz solar directa.

Report any serious incident occurring with this device to the manufacturer and applicable Competent Authority of the member state in which the user/patient is established. Signalez tout incident grave survenant avec cet appareil au fabricant et à l'autorité compétente applicable de l'État membre dans lequel l'utilisateur/patient réside. Meld elk ernstig incident met dit hulpmiddel aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker/patiënt is gevestigd. Berichten Sie jeden ernsthaften Vorfall, der bei diesem Gerät auftritt, dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedslandes, in dem der Benutzer/Patient ansässig ist. Comunicare qualsiasi incidente grave dovuto a questo dispositivo, rivolgendosi al produttore e all'autorità competente del Paese in cui vive l'utente/il paziente. Relate qualquer incidente grave que ocorra com este aparelho ao fabricante e à autoridade competente aplicável do estado-membro no qual o usuário/paciente esteja estabelecido. Reporte cualquier incidente grave que ocurra con este dispositivo al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en que esté establecido el usuario/paciente. О любых серьезных инцидентах, произошедших с данным изделием, необходимо сообщить изготовителю и в соответствующие компетентные органы штата или страны, в которых проживает пользователь/пациент.



- EN** **Prophy Paste** – non-splatter formula 1.23% fluoride ions
- NL** **Prophylaxepasta** – niet-splattende formule 1,23% fluoride-ijzer
- FR** **Pâte à prophylaxie**, formule anti-éclaboussures ion fluorure à 1,23 %
- DE** **Prophylaxepaste**, spritzfreie Formulierung 1,23 % Fluorion
- IT** **Pasta per profilassi**. Formula antischizzo ione fluoruro 1,23%
- PT** **Pasta para profilaxia**, fórmula anti respingos Ions de flúor na concentração de 1,23%
- ES** **Pasta profiláctica** con fórmula sin salpicaduras 1,23% de iones de fluoruro
- RU** **Профилактическая паста** – формула без брызг 1,23 % ионов фтора

keystone industries

Keystone Industries
52 West King St.
Myerstown, PA 17067 USA
800.333.3131
keystoneindustries.com

EC REP
Keystone Europe BV
Balavenweg 7
5349 BC Oss Netherlands



Keystone Industries GmbH,
Stockholzstr. 11, 78224 Singen, Germany
+49 77 31 91 21 01

keystoneindustries.com/symbolglossary

Z400005 NATLAB-0442 Rev 3 10/2021



Prophylaxis Paste

Contains: Dental Prophylaxis Paste with fluoride contains a unique blend of polishing and cleaning agents. Prophylaxis Paste is for professional use only and is designed for application during standard dental practice hygiene procedures. This product contains fluoride at a concentration of 1.23% fluoride ion.

Warnings: Excessive ingestion of fluoride may cause nausea. Dental Prophylaxis Paste should be expectorated and NOT SWALLOWED. If pregnant or breast feeding, ask a health professional before use. Keep out of reach of children. In case of overdose, get medical help or contact a Poison Control Center right away.

Precautions: Prophylaxis Pastes are to be used only by individuals professionally trained to perform a dental prophylaxis treatment. During use, wear protective glasses and gloves.

Suggested Applications:

Fine: Gentle polishing and cleansing. Recommended for children.
Medium: Normal polishing, cleansing, and plaque removal.
Coarse: Medium to heavy stain and plaque removal.
X-Coarse: For heavy stains and plaque removal.

Directions for use:

Unit Dose: Each unit dose cup contains enough Propy Paste for one (1) prophylaxis procedure.
Use any commercially available prophy angle, rubber cup combination. To fill the cup press the cup face into the paste while running the angle at low speed. To avoid overheating the tooth surface, maintain sufficient paste in the cup throughout the procedure. Evacuate saliva to avoid swallowing and/or excessive dilution of paste.

Storage:

Store product in a cool, dry place. Keep out of direct sunlight.

Pâte Prophylactique

Contient: La pâte dentaire prophylactique avec fluorure contient un mélange unique d'agents de nettoyage et de polissage. La pâte prophylactique est conçue pour un usage exclusivement professionnel et pour une application dans des interventions d'hygiène standard en clinique dentaire. Le produit contient du fluorure dans une concentration de 1,23% d'ion fluorure.

Avertissements: Une ingestion excessive de fluorure peut causer des nausées. La pâte dentaire prophylactique doit être expectorée et NON AVALÉE. Les femmes enceintes ou allaitant doivent consulter un médecin avant d'utiliser le produit. Conserver hors de portée des enfants. En cas d'overdose, consulter un médecin ou contacter un centre antipoison immédiatement.

Précautions: Les pâtes prophylactiques ne doivent être utilisées que par des individus professionnellement formés aux traitements prophylactiques dentaires. Porter des lunettes et des gants de protection lors de l'utilisation.

Applications suggérées:

Fine: Polissage et nettoyage doux. Recommandée pour les enfants.
Moyenne: Polissage et nettoyage normal et élimination de la plaque.
Rugueuse: Élimination des taches prononcées et moyennes et de la plaque
Grossière: Élimination des taches prononcées et de la plaque.

Directions pour utilisation :

Dose unitaire : Chaque dose unitaire contient suffisamment de pâte prophylactique pour une (1) procédure prophylactique.
Utiliser toute combinaison d'angle à prophylaxie et de la cupule en caoutchouc commercialement disponibles. Remplir la cupule en enfonçant la face de la cupule dans la pâte tout en faisant tourner l'angle à faible vitesse. Placer suffisamment de pâte dans la cupule pour éviter de trop chauffer. Évacuer la salive pour éviter une dilution trop forte de la pâte et pour empêcher qu'elle ne soit avalée.

Stockage: Entreposer le produit dans un endroit frais et sec.Garder à l'abri des rayons du soleil.

Prophylaxepaste

Enthält: Dental-Phrophylaxepaste mit Fluorid enthält eine einzigartige Mischung von Polier- und Reinigungsmitteln. Für den Prophylaxepaste ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt und für den Einsatz bei der normalen zahnärztlichen Hygienebehandlung vorgesehen. Dieses Produkt enthält Fluorid in einer Konzentration von 1,23 % Fluorid-Ionen.

Warnhinweise: Übermäßige Einnahme von Fluorid kann Übelkeit verursachen. Prophylaxepaste sollte ausgespuckt und NICHT GESCHLUCKT werden. Bei Schwangerschaft oder Stillen ist vor Gebrauch ärztlicher Rat einzuholen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Im Falle einer Überdosierung umgehend ärztliche Hilfe hinzuziehen oder eine Vergiftungszentrale kontaktieren.

Vorsichtsmaßnahmen: Prophylaxepasten dürfen nur von Personen verwendet werden, die professionell in der zahnärztlichen Prophylaxebehandlung geschult sind. Während der Anwendung Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.

Empfohlene Anwendungen:

Fein: Sanftes Polieren und Reinigen. Empfohlen bei Kindern.
Mittel: Normales Polieren, Reinigen und Entfernen von Zahnbelag.
Grob: Entfernung von mittleren bis starken Flecken und Zahnbelag.
X-Grob: Bei starken Flecken und intensiver Entfernung von Zahnbelag.

Vorgehensweise:

Einzeldosís: Jedes Einzeldosis-Töpfchen enthält genügend Prophylaxepaste für eine Prophylaxebehandlung.
Handelsüblichen Prophyl-Winkel mit Gummi-Cup verwenden. Zum Füllen des Cup bei langsam laufendem Winkel den Cup mit der Stirnseite in die Paste drücken. Um Überhitzung der Zahnoberfläche zu vermeiden, während des gesamten Verfahrens stets genügend Paste im Cup beibehalten. Speichel zu evakuieren, um Schlucken und/oder übermäßige Verdünnung der Paste zu vermeiden.

Lagerung: Produkt an einem kühlen, trockenen Ort. Vor direktem Sonnenlicht schützen.

Prophylaxepasta

Bevat: Tandheelkundige prophylaxepasta met fluoride bevat een unieke mix van polijst- en reinigingsmiddelen. Prophylaxepasta is uitsluitend voor professioneel gebruik en is ontworpen voor standaard hygiëneprocedures in een tandartspraktijk. Dit product bevat fluoride met een concentratie van 1,23% fluoride-ionen.

Waarschuwingen: Inslikken van overmatig fluoride kan misselijkheid veroorzaken. Tandheelkundige prophylaxepasta moet worden uitgespuwd en mag NIET WORDEN INGESLIKT. Vrouwen die zwanger zijn of borstvoeding geven moeten vóór gebruik een arts raadplegen. Uit de buurt van kinderen bewaren. Raadpleeg bij een overdosis onmiddellijk een arts of neem contact op met een antificentrum.

Voorzorgsmaatregelen: Prophylaxepasta's mogen alleen worden gebruikt door personen die zijn opgeleid voor tandheelkundige prophylaxebehandelingen. Draag een veiligheidsbril en handschoenen tijdens het gebruik.

Voorgestelde toepassingen:

Fijn: Voorzichtig polijsten en reinigen. Aanbevolen voor kinderen.
Medium: Normaal polijsten, reinigen en verwijdering van plaque.
Grof: Verwijdering van middelmatige tot hardnekkige vlekken en plaque.
Extra grof: Voor de verwijdering van hardnekkige vlekken en plaque.

Instructions voor gebruik:

Eenheidsdosís: Elke eenheidsdosiscup bevat voldoende prophylaxepasta voor één (1) prophylaxeprocedure.

Gebruik alleen commercieel verkrijgbare combinaties van prophylaxehoeken en rubberen cups. Vul de cup door de voorkant van de cup in de pasta te drukken, terwijl u de hoek met lage snelheid laat draaien. Om oververhitting van het tandoppervlak te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat er tijdens de gehele procedure voldoende pasta in de cup blijft zitten. Zuig speeksel af om inslikken en/of overmatige verdunning van de pasta te voorkomen.

Opslag:

Bewaar het product op een koele, droge plaats. Niet aan direct zonlicht blootstellen.

Профилактическая паста

Состав: Профилактическая зубная паста с фтором содержит уникальную смесь полирующих и чистящих веществ. Профилактическая паста разработана только для профессионального использования и предназначена для применения во время стандартных гигиенических процедур стоматологической практики. В состав данного продукта входит фторид в концентрации 1,23 % ионов фтора.

Осторожно: Избыточное проглатывание фтора может вызвать тошноту. Профилактическую зубную пасту следует слювывать и НЕ СЛЕДУЕТ ПРОГЛАТЫВАТЬ. Беременным и кормящим перед применением следует проконсультироваться с врачом. Храните

в недоступном для детей месте. В случае передозировки следует немедленно получить медицинскую помощь или обратиться в токсикологический центр.

Меры предосторожности: Профилактические пасты должны использоваться только лицами, прошедшими профессиональную подготовку для проведения профилактической санации зубов. Во время использования надевайте защитные очки и перчатки.

Рекомендации по нанесению:

Тонкое нанесение: для бережной полировки и очищения. Рекомендуется для детей.

Умеренное нанесение: для обычной полировки, очищения и удаления налета.

Обильное нанесение: для удаления потемнения и налета от среднего до сильного.

Очень обильное нанесение: для удаления сильного потемнения и налета.

Указания по применению:

Стандартная доза: Каждая чашечка со стандартной дозой содержит достаточно профилактической пасты для одной (1) профилактической процедуры.

Пользуйтесь любой имеющейся в продаже комбинацией угловых насадок и резиновых чашечек для профилактических процедур. Для заполнения чашечки вдавите лицевую часть чашечки в пасту при вращении угловой насадки на малой скорости. Во избежание перегрева поверхности зуба поддерживайте достаточное количество пасты в чашечке на протяжении всей процедуры. Удаляйте слюну во избежание проглатывания и/или чрезмерного разбавления пасты.

Хранение:

Храните продукт в прохладном, сухом месте. Защищайте от прямых солнечных лучей.